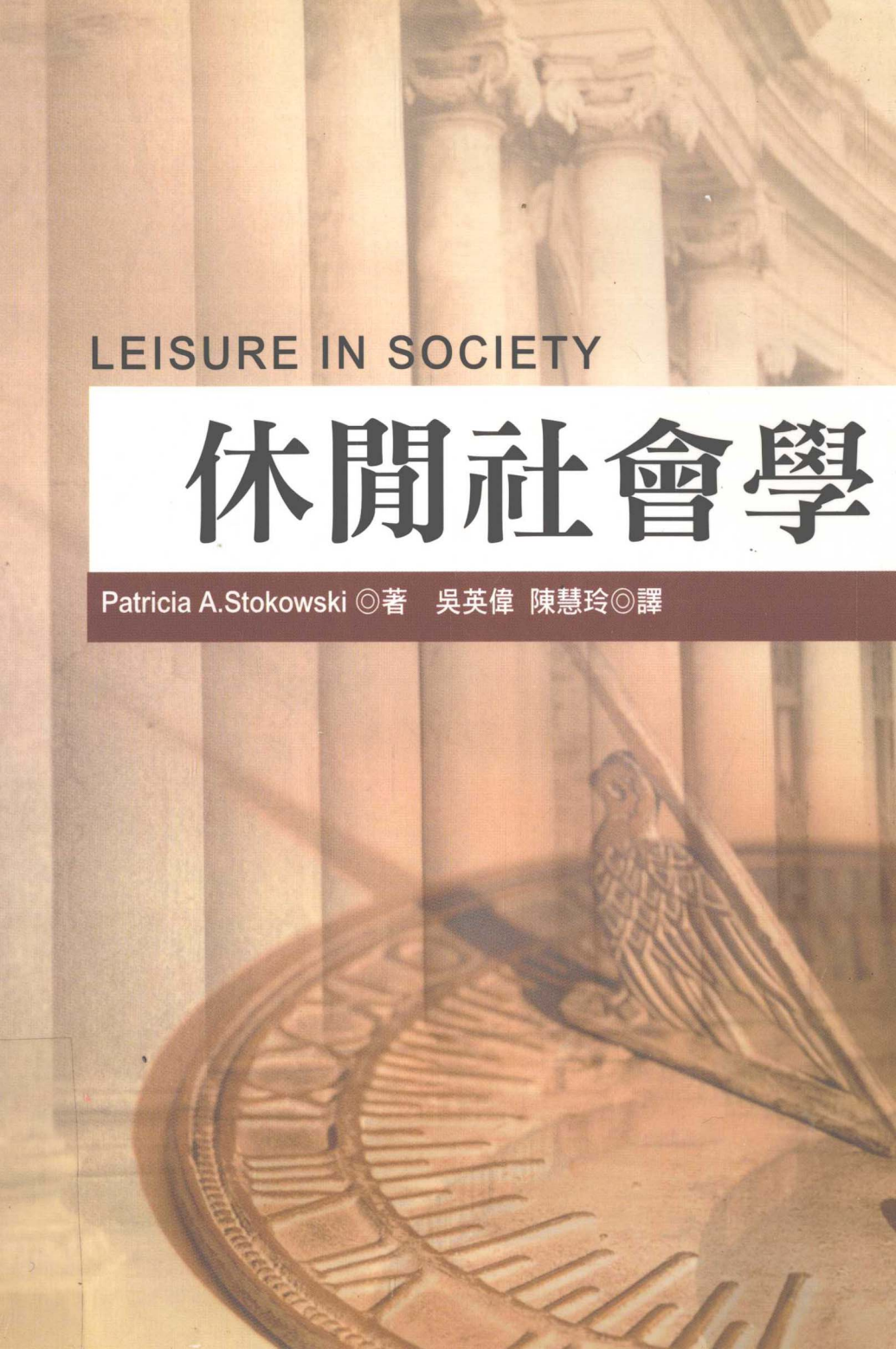


The background of the book cover features a sepia-toned photograph of classical architecture, specifically a series of tall, fluted columns. In the lower right foreground, there is a detailed carving of a bird, possibly a phoenix or a similar mythical creature, perched on a large, circular sundial. The sundial has a grid of lines indicating time and seasons. The overall aesthetic is historical and scholarly.

LEISURE IN SOCIETY

休閒社會學

Patricia A. Stokowski ©著 吳英偉 陳慧玲©譯

休閒社會學

吳英偉・陳慧玲 譯

五南圖書出版公司 印行

LEISURE IN SOCIETY

Patricia A. Stokowski

Copyright © 1994 by Patricia A. Stokowski. Chinese language edition arranged with Cassell through Big Apple Tuttle-Mori Literary Agency, Inc.
©1996, Chinese translation copyright by Wu-Nan Book Company, Ltd.
All Rights Reserved.

作者序

休閒社會學的傳統格言認為「休閒」是一種人們在自由時間內由參與愉快活動所經歷的自由和滿足的感覺。然而這種描述只是基於個人的知覺而無法捕捉到休閒行為的社會特質和重要性。休閒不僅只是個人感覺或經歷。它是一直存在於整個社會中的制度化社會關係、結構和意義的領域。到目前為止我們對休閒的瞭解仍然不足。我們不清楚人們如何在他們每天生活的社會環境中建構休閒行為和目的，這些行為和目的是如何經由社會而建構和組織的，以及休閒的延伸社會結構接著如何影響個人的選擇和經歷。

這一本書所關心的即是休閒的社會特質和結果，且特別著重於休閒學的一種理論研究方式，網絡結構性分析。遊憩、玩樂、運動、和觀光的相關主題是很有意思的，因為它們是休閒在社會中的可見形式，不僅如此它們也直接影響或受到當時流行的休閒結構和意義的影響。由於過去數十年來的一般趨勢：逐漸減少的工作時間、提早退休、以及整個世界中遊憩、休閒和觀光業的成長，再加上近來不景氣的趨勢：雙親或單親家庭、一些人口群體逐漸增加財富而其他很多人卻逐漸減少財富的型態，我們可以預期未來的休閒研究應當比目前學術上所做的更具前景。這本書志在重新引起學術界對休閒現象的注意並

激發休閒行為的社會學研究。

今天在休閒研究中從傳統到解釋性研究方式的轉移暗示著一個更完整的休閒社會學。除此之外，這種轉移可與目前在其他社會科學中的趨勢相對照，因為這些社會科學同時也正經歷著將原先視為理所當然的科學典範加以嚴密審查的階段。因此這本書希望能讓大家更瞭解到休閒社會學的移轉方向，並提出一個初步的結構性方案以解決在休閒行為分析中「情境」常常被忽略的問題。

因此，撰寫本書的目的是要嘗試改進一般所認知到和述及的休閒社會學的傳統理論上和方法學研究方式上的缺陷。它有三個目標：第一，審查並評論構成休閒社會學研究基礎的哲學和科學的傳統；第二，提出一個修正過的研究方式來做休閒分析，這種方式是植基於社區的社會網絡內人際關係的型態化；以及第三，藉著對已出版研究文獻的省察、對一個特殊的休閒網絡研究例子的討論和對結構性研究在休閒上未來可能應用的分析加以說明這種研究方式的應用。這本著作的最終目標是對休閒文獻提出一個完整的介紹並刺激學者們試著以網絡結構性觀點來思考休閒社會學和遊憩。

基本上這本著作所討論的文獻資料來源僅侷限於北美地區。雖然已逐漸成為全世界科學界所注意的主題，然而分析性資料的分佈仍有些受限於國界和語言的藩籬。在本書作者所取得的國際資料中，顯示本書所描述的趨勢可與其他國家所做的休閒研究內容相對照，然而還是缺少一些特別的實證；而且值得注意的是在先進國家或發展中國家中或許會有分歧的取向出

現。

這裏所討論的觀點是經由美國密西根州立大學 (*Michigan State University*) 和華盛頓大學 (*University of Washington*) 等校的研究所、以及之後德州農工大學 (*Texas A & M University*) 和科羅拉多大學 (*University of Colorado, Boulder*) 等多年學術交流所發展出來的。這些機構中有我的老師、同事和學生 (特別是 *Dr. John Crompton, Robert Lee* 和 *Daniel Stynes*)，他們刺激並質疑我的思考。然而我在寫這本書時所產生的評斷或學問上的失誤與他們並無關係。這本書的概念是由英國艾克斯特大學 (*University of Exeter*) 的兩位地理學教授 *Gareth Shaw* 和 *Allan Williams* 以及這本書所屬的評論議題系列 (*Critical Issue Series*) 的編輯等所陳述出來的。感謝他們在 1991 年 7 月於 *Exeter* 的熱心款待，使得我能夠建構出本書的基本綱要；更是由於他們腦力激盪的協助和期望我能參與一些值得紀念的休閒活動而讓這本書的完成較容易。*Allan Williams* 也協助我仔細地閱讀這本書的初稿並提出具洞察力的意見而大大地改進了最後定稿的內容和呈現。在整個寫作過程中 *Mansell* 出版社的編輯群提供我很重要的協助。最後也是最重要的，如果沒有科羅拉多大學行為科學研究所環境和行為組的技術和財力上的支援，以及同事和朋友的親切鼓勵，我不可能完成這本書。在經濟學教授 *Charles Howe* 的帶領和一群優秀且熱誠的經濟學家、人類學家、和地理學家等的努力下，「環境和行為」成為一個可刺激思想和寫作的最好且最適合的地方。

譯者序

自從譯者負笈海外，涉獵休閒、遊憩、與觀光研究的參考書籍以來，深感國內之休閒遊憩研究叢書仍屬不足。誠然，休閒現象乃是社會中普遍且顯而易見之人類活動，小至個人休閒時間，大至國民旅遊，均可歸之於休閒學的社會研究議題。

本書的重點在研究人類社會組織網絡的互動過程，以期能提供休閒社會學另一種網絡關係的洞察力。

本書的完成，除感謝五南圖書出版公司的爭取版權和應允出版外，並得到陳友仁先生及劉韶穎小姐在忙碌中鼎力協助編輯校對，特此申謝。

本書若有遺漏或不盡之處，尚祈有識者不吝指正為幸。

吳英偉

陳慧玲

識于紐約

一九九五年十一月

目 錄

作者序

譯者序

第一章 休閒：社會調查的主題 1

前言	3
休閒的社會重要性	4
基本哲學觀和定義	6
從哲學觀點到社會研究	12
本書的目的	14

第二章 休閒社會學的傳統觀點 17

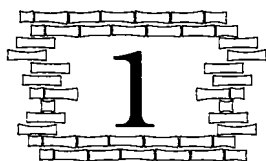
前言	19
社會學的論證	19
休閒社會學的傳統	21
實徵性研究：說明理論	27
討論	42

第三章 休閒的解釋性觀點 45

前言	47
----	----

新的休閒社會學	49
討論	59
第四章 結構性休閒社會學的要素	65
前言	67
社會結構	67
討論：休閒的結構性觀點	84
第五章 社會網絡研究	89
前言	91
具體化的結構	93
網絡思想的發展	95
社會網絡研究：概論回顧	107
摘要	113
第六章 休閒的社會網絡研究	115
前言	117
休閒的社會網絡	118
社區網絡對休閒的影響	121
在休閒場所的社會網絡	123
實例說明：一鄉村社區的個人網絡	125
組織性網絡	137
摘要	139

第七章 休閒網絡研究的評論	141
前言	143
社會網絡對休閒的影響	143
未來休閒網絡研究	146
繼續存在的問題：意義	152
評論與其他替代的方法： <i>Giddens</i> 的結構理論	160
摘要	170
第八章 結構性休閒社會學的結論和結果	171
前言	173
重新詮釋休閒	175
未解決的議題	179
結論	185
參考文獻	189
名詞索引	211



休閒：社會調查的主題

那些仰賴農作收成的人很喜歡他們控制環境的方式。時間和市場需要不會對他們造成過度的壓力，而工作、休閒、和宗教活動三者之間通常沒有很清楚的界限。…田野的耕種和穀物的收割不僅是一種生產活動；它們同時也是宗教活動，更是慶祝、盡鄉鎮義務、以及增強互助網絡的儀式。

(經濟學人 [*The Economist*]，1992：
150-1)

前言

一位被指派到非洲獅子山國 (Sierra Leone) 小村落的美國和平團 (U.S. Peace Corps) 的義工告訴我們一個故事。這個故事是有關於推廣農耕新設施的文化差異 (O'Malley, 1984)。在這位義工所居住的小村落中有個傳統；當女人耕種、播種、收割、以及儲存穀物時，男人則清理田地及挖溝。因為收割和處理過程是非常費時且費力的工作，所以這位和平團的義工想要幫助村民找出一種可減少工作量且增加生產量的方法。

在與農業部長的訪談中，這個義工看到一些勞工使用大鐮刀和一種新型的打穀機去收割和做稻米加工。她安排並介紹這些新科技給村民，且讓他們在自己的稻田裏試用這些裝備數天。這些村民非常熱切地嚐試這種新型的打穀機，顯而易見這種創新將會非常成功。

然而當被要求去決定是否仍使用舊方法或是採用收割和加工的新科技時，這些村民還是選擇舊方法。這位義工不太明白，她問道：「新方法的好處這麼多，你們為什麼仍然要用舊方法呢？」村民們的反應是：「當我們必須用力彎腰時，我們就無法唱歌；因為我們用棍棒敲打穀子的時候，我們總是邊舞蹈邊唱歌。打穀機的速度或許比較快，卻浪費時間。」(O'Malley, 1984:27)。換句話說，不論這些新科技多麼有效，它們還是無法取代從工作中所獲得的公共參與感和凝聚力。對這群村民而言，休閒和工作是

一體兩面的。

這個國際發展的真實例子說明了定義休閒的困難度及休閒和工作相互依存的關係。對這些村民來說，休閒是他們每天生活的一部分，不僅與工作無法相分割，也與當地社區生活的特質息息相關。但是對那位和平團的義工而言，休閒是一項工作之餘的必需品，同時也是在美國文化中人們所熱切想得到的時間片斷。然而相對於休閒被視為是一種商品或服務的概念，這種農村共同的休閒特性反映出工作的性質及它對當地資源的依賴程度。

這個故事不僅可作為本書的引言，同時也透過歷史和文化觀點來設想和闡釋休閒的概念。休閒的本質是與工作本身、社區意識、社會關係的建立、以及人和環境間有關道德與實際問題的連結密不可分的。因此本章將探討休閒社會學的歷史和哲學基礎。

閒的社會重要性

在社會上休閒有多重要呢？也就是說，在人的真實生活中，不論是個人或是群體，休閒有多重要？歷史學家、哲學家和學者都主張休閒有一個很獨特的特質，而這個特質無論是在意義和結構方面都與人類其他經驗截然不同，尤其是工作經驗；休閒總是伴隨著遊憩或令人振奮的活動，而這些活動總是發生於閒暇時（free time），且能給參與者一些正面的情緒反應或感覺。我們已知的數種休閒說法像遊憩、遊戲、運動、和觀光幾乎存在於所有社會中且是人類真實經驗的重要元素。

休閒也是一門重要的行業 (business)。人們花費大筆收入在戶外遊憩、運動、嗜好、旅行、休閒設備、文化、以及其他相關的休閒活動。地方、區域、州政府以及私人機構和組織已發展出複雜的基層組織和良好的服務體系，以提供人們休閒服務和本身的商業利益。因為休閒在很多已開發國家已被視為一種個人的權利及社會產品，且休閒服務的組織完善、管理良好、市場雄厚、再加上休閒場所和設施的大眾化以及現代人休假的正常化和制度化，因此幾乎所有人都可能有一些休閒的機會。

由於持續增加的學術研究，休閒對於社會的重要性已廣為人知。在過去的二十五年中，各大專院校已普遍設立不同的休閒課程，而很多學術刊物，包括美國的休閒研究期刊 (Journal of Leisure Research) 和休閒學 (Leisure Sciences)，英國的休閒研究 (Leisure Studies) 和加拿大的社會與休閒 (Loisir et Société)，都已出版許多分析休閒和其社會重要性的研究報告。另外觀光的學術刊物，如知名的觀光管理 (Tourism Management)、觀光研究 (Annals of Tourism Research)、旅遊研究期刊 (Journal of Travel Research)、以及數種其他刊物都著重於分析遊憩、遊戲、運動、和舞蹈的影響層面；且這些刊物都擁有大量的讀者。除此之外，地理、經濟、家庭研究、社會學、心理學、城市規劃、自然資源管理、及其他領域的期刊都有休閒和遊憩方面的研究。很多國家更定期舉行地區性和國際性的休閒研究討論會，如在美國和國際間有定期舉行的專業會議，這是專門為許多對於遊憩、休閒、觀光、公園、及自然資源管理等方面有興趣的社會科學家所舉辦的。

今日對人和社會而言，為什麼休閒會變成如此重要的一項議題呢？休閒的真實意義和目的又是什麼？Kando(1975:24) 提出「休閒的概念是與歷史和文化背景緊密相連的」，所以分析休閒在今日世界的角色和意義之前，我們先簡短地介紹休閒的基本認識及其歷史影響。

基本哲學觀和定義

休閒並不是一件二十世紀的新產品，從古至今它一直是一很重要的社會現象。休閒對一個社會的意義，它在塑造社會及道德觀方面所扮演的角色，對社會組織型態的影響，以及它對健康社會的貢獻一直是從古代到現代文明的哲學家 and 學者甚感興趣的議題。雖然休閒的意義和型態會隨著文化和社會背景有所不同，它還是具有可歸納的標準。這種特性可從三種休閒類型的傳統定義得到證明。一般來說休閒被定義為(1)一種態度或自由的感覺；(2)一種社會活動；或是(3)一個特定的時間片斷。

休閒是「態度」(*attitude*)

休閒的古典意義——自由和釋放的態度或感覺——顯示其著重於內在和個人的真實性，因此休閒被描述為一種主觀情緒上和心理上的產物 (Kerr, 1962; Neulinger, 1981)。Pieper (1952:40) 視休閒為「一種心理和精神上的態度……就像是沈思默想，它是一種較高層次的狀態」。De Grazia (1962:233) 建議休閒可被定

義為「一種意念、一種存有的狀態 (state of being)、及做為一個人的條件，且這些是很少人想要而更少人能達到的」。歷史上的紀錄顯示我們可以在古希臘的社會中發現這種哲學標準例子。

在早期的希臘，休閒被視為是一種意念集中的「存有」狀態，在這狀態下，親切、與上帝的良好連結、和沈思精神的發展是極端重要的。在希臘社會中，「人類心靈的寶藏是人休閒的成果……休閒本身即包含了所有生活樂趣」(Huizinga, 1950:147)。由於一種「理想化男人」的哲學，這類型的人無論在藝術、音樂、演奏、運動、和軍事上都致力於追求完美；因此希臘的運動競技場成為休閒學教育的中心。這裏使用男人一詞並非沒有原因的。因為不是社會中的每一個成員都可以追求休閒的理想，在社會組織中很多每天的工作是屬於奴隸、技工、和女人的，且這些人的社會地位遠低於男人。

這種只有那些有特權的男人才可追求休閒，理想的見解來自於希臘社會中根深蒂固的社會階層結構，同時也可從休閒和希臘政府統治間的聯結中得到說明。就像海明威 (Hemingway, 1988: 188) 在解釋一篇亞里斯多德的作品中所指出的，在當時的社會中，休閒的目的不僅是要達到個人生理及精神上的完美狀態，且要運用個人的智識和專長在政治活動中闡釋美德。休閒不僅是一種個人的娛樂，它同時也是一種大眾產品。那些追求休閒的男人必須將他們的智識和品德應用於政治上，以對大眾生活品質的改善有所貢獻。

在當今世界上，視休閒為一種態度或感覺的觀念無法涵蓋公眾責任的區分，而僅強調休閒是一種主觀和內在的高尚經歷、自